

Budget 2021 / Budget de 2021

Food sector-related highlights / Faits saillants liés au secteur alimentaire

Supporting Food Processors Following Ratification of New Trade Agreements

To help processors of all supply-managed agricultural products adapt to the Canada-European Union Comprehensive Economic and Trade Agreement (CETA) and the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership (CPTPP), Budget 2021 proposes a further \$292.5 million over seven years, starting in 2021-22, for a Processor Investment Fund to support private investment in processing plants. These investments are in addition to the accelerated compensation announced in the Fall Economic Statement for producers of supply-managed products.

Soutenir les transformateurs de produits alimentaires après la ratification de nouveaux accords commerciaux

Afin d'aider les transformateurs de tous les produits agricoles soumis à la gestion de l'offre à s'adapter à l'AECG et au PTPGP, le budget de 2021 propose un montant supplémentaire de 292,5 millions de dollars sur sept ans, à compter de 2021-2022, pour un fonds d'investissement dans la transformation destiné à l'investissement privé dans les usines de transformation. Ces investissements s'ajoutent à la compensation accélérée annoncée dans l'Énoncé économique de l'automne 2020 pour les producteurs de produits gérés par l'offre.

Enhancing the Temporary Foreign Worker Program

Budget 2021 proposes to provide:

- \$49.5 million over three years, starting in 2021-22, to Employment and Social Development Canada, to support community-based organizations in the provision of migrant worker-centric programs and services, such as on-arrival orientation services and assistance in emergency and at-risk situations, through the new Migrant Worker Support Program;
- \$54.9 million over three years, starting in 2021-22, to Employment and Social Development Canada and Immigration, Refugees and Citizenship Canada, to increase inspections of employers and ensure temporary foreign workers have appropriate working conditions and wages; and
- \$6.3 million over three years, starting in 2021-22, to Immigration, Refugees and Citizenship Canada, to support faster processing and improved service delivery of open work permits for vulnerable workers, which helps migrant workers in situations of abuse find a new job. The government has zero tolerance for any abuse of workers.

Améliorer le Programme des travailleurs étrangers temporaires

Le budget de 2021 propose de fournir :

- Un financement de 49,5 millions de dollars sur trois ans, à compter de 2021-2022, à Emploi et Développement social Canada, pour appuyer les organismes communautaires à offrir des programmes et des services axés sur les travailleurs migrants, comme les services d'orientation à l'arrivée et l'aide en cas d'urgence et de situations à risque, dans le cadre du nouveau programme de soutien aux travailleurs migrants.
- Un financement de 54,9 millions de dollars sur trois ans, à compter de 2021-2022, à Emploi et Développement social Canada et à Immigration, Réfugiés et Citoyenneté

Canada, pour augmenter les inspections des employeurs et s'assurer que les travailleurs étrangers temporaires ont des conditions de travail et des salaires adéquats.

- Un financement de 6,3 millions de dollars sur trois ans, à compter de 2021-2022, à Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, afin d'appuyer l'accélération du traitement et l'amélioration de la prestation des services relativement aux permis de travail ouverts pour les travailleurs vulnérables, qui aident les travailleurs migrants victimes de violence à trouver un nouvel emploi. Le gouvernement ne tolère aucune forme d'abus des travailleurs.

Support for Jobs in the Canadian Wine Sector

Budget 2021 proposes to provide \$101 million over two years, starting in 2022-23, to Agriculture and Agri-Food Canada, to implement a program for the wine sector that will support wineries in adapting to ongoing and emerging challenges, in line with Canada's trade obligations. The government will continue to be there for Canada's domestic wine industry and the jobs it supports.

Soutenir le secteur viticole canadien

Le budget de 2021 propose de verser 101 millions de dollars sur deux ans, à compter de 2022-2023, à Agriculture et Agroalimentaire Canada, pour mettre en œuvre un programme pour le secteur vitivinicole qui aidera les établissements vinicoles à s'adapter aux défis actuels et émergents, conformément aux obligations commerciales du Canada. Le gouvernement continuera d'être là pour l'industrie vinicole nationale du Canada et les emplois qu'il soutient.

Helping Employers Train and Recruit Workers

Budget 2021 proposes to provide \$960 million over three years, beginning in 2021-22, to Employment and Social Development Canada for a new Sectoral Workforce Solutions Program. Working primarily with sector associations and employers, funding would help design and deliver training that is relevant to the needs of businesses, especially small and medium-sized businesses, and to their employees. This funding would also help businesses recruit and retain a diverse and inclusive workforce.

Aider les employeurs à former et à recruter des travailleurs

Le budget de 2021 propose de fournir un financement de 960 millions de dollars sur trois ans, à compter de 2021-2022, à Emploi et Développement social Canada pour un nouveau programme de solutions pour la main-d'œuvre sectorielle. Dans le cadre d'une collaboration effectuée principalement avec les associations sectorielles et les employeurs, le financement contribuerait à concevoir et à offrir une formation adaptée aux besoins des entreprises, en particulier les petites et moyennes entreprises et leurs employés. Ce financement aiderait également les entreprises à recruter et à conserver une main-d'œuvre diversifiée et inclusive.

Sustainable Aquaculture Management

Budget 2021 proposes to provide \$20 million over two years to Fisheries and Oceans Canada to expand engagement with the Province of British Columbia, Indigenous communities, industry, scientists, and other stakeholders. This consultation would inform the development of a responsible plan to transition from open net-pen salmon farming in coastal British Columbia waters by 2025.

In addition, Budget 2021 also proposes to invest \$3 million over two years to pilot area based management approaches to planning, management, and monitoring of aquaculture activities in priority areas on the B.C. coast—leading the way in developing aquaculture practices that are economically, environmentally, and socially sustainable.

Renforcer la gestion durable de l'aquaculture

Le budget de 2021 propose de fournir un financement de 20 millions de dollars sur deux ans à Pêches et Océans Canada afin d'étendre les consultations auprès de la province de la Colombie-Britannique, des communautés autochtones, de l'industrie, des scientifiques et d'autres intervenants. Cette consultation éclairera l'élaboration d'un plan responsable afin de délaissier l'élevage du saumon en parcs en filet dans les eaux côtières de la Colombie-Britannique d'ici 2025.

Le budget de 2021 propose également d'investir 3 millions de dollars sur deux ans, afin de mettre à l'essai des approches de gestion fondée sur la région à l'égard de la planification, de la gestion et de la surveillance des activités d'aquaculture dans des régions prioritaires sur la côte de la Colombie-Britannique, ce qui tracera la voie vers la mise au point de pratiques d'aquaculture durables sur les plans économique, environnemental et social.

Extending Temporary Support for Seasonal Workers

Budget 2021 proposes legislative changes to ensure that all self-employed fishers who submit an Employment Insurance (EI) claim for the winter 2021 fishing benefit period are treated equally, by extending temporary eligibility changes for the entire benefit period.

Budget 2021 also proposes legislative changes and funding of \$99.9 million over three years, starting in 2021-22, to extend the rules of an existing EI seasonal pilot project for an additional year, until October 2022. The measure would provide up to 5 additional weeks of EI regular benefits to seasonal claimants in 13 regions of Atlantic Canada, Quebec, and Yukon.

Prolongation du soutien temporaire aux travailleurs saisonniers qui sont toujours touchés par la pandémie

Le budget de 2021 propose des modifications législatives pour que tous les pêcheurs indépendants qui présentent une demande d'assurance-emploi pour la période de prestation de pêche de l'hiver 2021 soient traités sur un pied d'égalité, en prolongeant les changements temporaires à l'admissibilité pour toute la période de prestations.

Le budget de 2021 propose également des modifications législatives et un financement de 99,9 millions de dollars sur trois ans, à compter de 2021-2022, afin de prolonger les règles d'un projet pilote saisonnier d'assurance-emploi pour une année supplémentaire, jusqu'en octobre 2022. La mesure offrirait jusqu'à cinq semaines supplémentaires de prestations régulières d'assurance emploi aux prestataires saisonniers dans 13 régions du Canada atlantique, du Québec et du Yukon.

Investing in Small Craft Harbours

Budget 2021 proposes to provide \$300 million, on a cash basis, over the next two years, to Fisheries and Oceans Canada to repair, renew, and replace small craft harbours. This would support Canadians in the fishing, aquaculture, tourism, environmental, recreational, marine engineering, and construction industries, and strengthen the resilience of rural and coastal communities.

Investir dans les ports pour petits bateaux

Le budget de 2021 propose de fournir un financement de 300 millions de dollars, selon la comptabilité de caisse, au cours des deux prochaines années, à Pêches et Océans Canada pour réparer, renouveler et remplacer les ports pour petits bateaux. Cette mesure aiderait les Canadiens des secteurs de la pêche, de l'aquaculture, du tourisme, de l'environnement, des loisirs, du génie maritime et de la construction, et renforcerait la résilience des communautés rurales et côtières

Supporting Small Businesses

Budget 2021 supports for small business can be found in the following link:

<https://www.canada.ca/en/department-finance/news/2021/04/budget-2021-support-for-small-business.html>

Soutenir les petites entreprises

Les mesures de soutien du budget de 2021 pour les petites entreprises se trouvent dans le lien suivant :

<https://www.canada.ca/fr/ministere-finances/nouvelles/2021/04/budget-de-2021--soutenir-les-petites-entreprises.html>